VERORDNUNG (EWG) Nr. 869/85 DER KOMMISSION

vom 26. März 1985

über die Lieferung verschiedener Partien Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 804/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Milch und Milcherzeugnisse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 591/85 (2), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 5,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates vom 11. Juli 1983 zur Festsetzung von Vorschriften für die Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 3331/82 über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung im Jahr 1983 (3),

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates vom 7. Mai 1984 zur Festsetzung von Vorschriften für die Anwendung im Jahr 1984 der Verordnung (EWG) Nr. 3331/82 über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung (4),

in Erwägung nachstehender Gründe:

Im Rahmen der Nahrungsmittelhilfeprogramme, die durch die im Anhang aufgeführten Verordnungen des Rates festgelegt worden sind, haben bestimmte Drittländer und Empfängerorganisationen die Lieferung der im Anhang aufgeführten Magermilchpulvermengen beantragt.

Infolgedessen ist nach den Regeln der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 der Kommission vom 17. Mai 1983 über allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Bereitstellung und Lieferung von Magermilchpulver, Butter und Butteroil im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe (5), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1886/83 (6), die Lieferung durchzuführen. Es ist erforderlich, insbesondere die Lieferfristen und Lieferbedingungen sowie das von den Interventionsstellen zur Bestimmung der Kosten anzuwendende Verfahren festzulegen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 veranlassen die Interventionsstellen die Lieferung von Magermilchpulver im Rahmen der Nahrungsmittelhilfe laut den im Anhang genannten besonderen Bedingungen.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 26. März 1985

Für die Kommission

Frans ANDRIESSEN

Vizepräsident

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 13.
(2) ABl. Nr. L 68 vom 8. 3. 1985, S. 5.
(3) ABl. Nr. L 196 vom 20. 7. 1983, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 124 vom 11. 5. 1984, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 142 vom 1. 6. 1983, S. 1.
(6) ABl. Nr. L 187 vom 12. 7. 1983, S. 29.

ANHANG

Ausschreibungsbekanntmachung (1)

Bezeichnung der Partie	A
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	Tunesien — Société tunisienne d'industrie laitière (STIL)
3. Bestimmungsland	Tunesien
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten	Société Comalait, Vichy (France), rue du Président Roosevelt 2, Tel.: (70) 31 54 55; Telex: 990678 COLAI F
6. Gesamtmenge	1 000 Tonnen (4)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. Juli 1984
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„A LA RÉPUBLIQUE TUNISIENNE"
12. Verschiffungsfrist	vor dem 31. Mai 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(5)

Bezeichnung der Partie	B
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Syrien
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	250 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	niederländische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„SYRIA 2511 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der niederländischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (6).

Bezeichnung der Partie	C
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 25. Oktober 1984
2. Begünstigter	Peru
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Callao (Lima)
5. Vertreter des Begünstigten	ONAA, 220 Natario Sanchez, 13ème étage, Jesus Maria, Lima, Peru
6. Gesamtmenge	1 400 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„LECHE EN POLVO DESCREMADA / ENRIQUECIDA CON VITAMINAS A y D / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA A PERU“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	am 22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 31. Juli 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(7)

Bezeichnung der Partie	D
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	Arabische Republik Ägypten
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (3)	Ambassade de la République arabe d'Égypte, section commerciale, avenue Louise 522, B-1050 Bruxelles, Tél. 02/647 32 27, Telex 64809 COMRAU B
6. Gesamtmenge	1 000 Tonnen (9)
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	(8)
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO EGYPT"
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. Juni 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	—

Bezeichnung der Partie	E
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 14. September 1984
2. Begünstigter	Euronaid — Cebemo
3. Bestimmungsland	Lesotho
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	300 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg (10)
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„LESOTHO / SCF / 42204 / MASERU VIA DURBAN / ACTION OF SCF / FOR FREE DISTRIBUTION“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 31. Mai 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(11)

Bezeichnung der Partie	F
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Indonesien
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	100 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„INDONESIA 2597 / KENDARI / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der deutschen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (12).

Bezeichnung der Partie	G
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 25. Oktober 1984
2. Begünstigter	Sudan
3. Bestimmungsland	Sudan
4. Lieferstufe und -ort	cif Port Soudan
5. Vertreter des Begünstigten	Ambassade de la République Démocratique du Soudan, 124, av. Franklin Roosevelt, B-1050 Bruxelles, Tel. 647 51 59
6. Gesamtmenge	250 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	französische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO THE SUDAN / VIA PORT SUDAN / KHARTOUM“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der französischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (13).

Bezeichnung der Partie	H
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 25. Oktober 1984
2. Begünstigter	Sudan
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Port Sudan
5. Vertreter des Begünstigten	Ambassade de la République Démocratique du Soudan, 124, av. Franklin Roosevelt, B-1050 Bruxelles, Tél.: 647 51 59
6. Gesamtmenge	150 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. Juni 1984
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO THE SUDAN / VIA PORT SUDAN / KHARTOUM“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der deutschen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt ([13]).

Bezeichnung der Partie	I
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Kolumbien
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	114 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	niederländische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg gemäß Punkt 4.2 des Anhangs I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„COLOMBIA 2610 / CARTAGENA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der niederländischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (7).

Bezeichnung der Partie	K
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Nikaragua
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	219 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt beschränkt auf Irland, das Vereinigte Königreich und Dänemark
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	dänische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg gemäß Punkt 4.2 des Anhangs I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„NICARAGUA 2536 / CORINTO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der dänischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt (7).

Bezeichnung der Partie	L
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 25. Oktober 1984
2. Begünstigter	Somalia
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Mogadishu
5. Vertreter des Begünstigten	Mr. Abdi Aden Nur, Director Food Aid Department, Ministry of Interior, PO Box 1472, Mogadishu, Somali Democratic Republic
6. Gesamtmenge	2 400 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO THE PEOPLE OF SOMALIA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 31. Mai 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(14)

Bezeichnung der Partie	M
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 25. Oktober 1984
2. Begünstigter	Somalia
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Berbera
5. Vertreter des Begünstigten	H. E. the Governor, Regional Government, North-West Region, Hargeisa, Somali Democratic Republic
6. Gesamtmenge	400 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„TO THE PEOPLE OF SOMALIA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 31. Mai 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(14)

Bezeichnung der Partie	N	O
1. Programm:	1984	
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates	
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984	
2. Begünstigter	WEP	
3. Bestimmungsland	Philippinen	
4. Lieferstufe und -ort	fob	
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—	
6. Gesamtmenge	177 Tonnen	134 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt	
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	irische	britische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
10. Verpackung	25 kg	
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„PHILIPPINES 2318 P / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / ZAMBOANGA“	„PHILIPPINES 2318 P / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / CAGAYANDE ORO“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 30. April 1985	
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—	
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83		
a) Verschiffungsfrist	—	
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—	
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der irischen	britischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt.

Bezeichnung der Partie	P
1. Programm:	1983
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1992/83 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 29. Juli 1983
2. Begünstigter	Honduras
3. Bestimmungsland	
4. Lieferstufe und -ort	cif Puerto Cortes
5. Vertreter des Begünstigten	Ministerio de Educacion, Div. SAEH — Primera Calle 2-4, Avenida Comayaguella — D.C., Honduras
6. Gesamtmenge	500 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt beschränkt auf Irland, das Vereinigte Königreich und Dänemark
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	—
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„LECHE EN POLVO DESCREMADA CON VITAMINAS A y D / DONACION DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA A HONDURAS PARA DISTRIBUCION GRATUITA“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 31. Mai 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(15)

Bezeichnung der Partie	Q
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	A.R. Jemen
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	151 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Gemeinschaftsmarkt
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	dänische
9. Besondere Merkmale	Anhang I B der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„YEMEN AR 2613 / HODEIDAH / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. Juni 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	—
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	—
15. Verschiedenes	Die Lieferkosten werden von der dänischen Interventionsstelle gemäß Artikel 15 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83 festgesetzt.

Bezeichnung der Partie	R
1. Programm:	1984
a) Rechtsgrundlage	Verordnung (EWG) Nr. 1278/84 des Rates
b) Zuweisung	Beschluß der Kommission vom 3. Juli 1984
2. Begünstigter	WEP
3. Bestimmungsland	Syrien
4. Lieferstufe und -ort	fob
5. Vertreter des Begünstigten (2) (3)	—
6. Gesamtmenge	600 Tonnen
7. Herkunft des Magermilchpulvers	Interventionsbestände
8. Interventionsstelle, in deren Besitz sich die Bestände befinden	deutsche
9. Besondere Merkmale	Einlagerung nach dem 1. August 1984
10. Verpackung	25 kg
11. Ergänzende Aufschriften auf der Verpackung	„SYRIA 2352 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME“
12. Verschiffungsfrist	vor dem 15. Juni 1985
13. Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	am 22. April 1985
14. Bei einer zweiten Ausschreibung im Rahmen von Artikel 14 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83	
a) Verschiffungsfrist	vor dem 30. Juni 1985
b) Letzter Tag der Frist für die Einreichung der Angebote	am 20. Mai 1985
15. Verschiedenes	(6)

Vermerke:

(1) Dieser Anhang gilt zusammen mit der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 208 vom 4. August 1983, Seite 9, veröffentlichten Bekanntmachung als Ausschreibungsbekanntmachung.

(2) Siehe im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. C 229 vom 26. August 1983, Seite 2, veröffentlichtes Verzeichnis.

(3) Der Zuschlagsempfänger tritt mit dem Begünstigten zur Bestimmung der erforderlichen Versandbescheinigungen in Verbindung.

(4) Jedes Angebot darf sich nur auf eine Teilmenge von 500 Tonnen erstrecken, wie es in der im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften,* Ausgabe C, zu dieser Verordnung veröffentlichten ergänzenden Ausschreibungsbekanntmachung unter Angabe der entsprechenden Warenhäuser, in denen die Ware lagert, festgelegt wurde.

(5) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter der Kommission:
Mme F. Henrich
Déléguée de la CEE en Tunisie,
av. Jugurtha 21,
Belvédère,
Tunis,
tél. 28 85 35 / 28 89 91 — télex 13596 Tunis.

(6) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter der Kommission:
Syrie
73, rue Al Rachid,
BP 11269,
Damaskus,
tél. 33 52 91 / 33 00 01 — télex DELCOM-SY 412919.

(7) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter der Kommission:
Délégué de la Commission à Caracas,
Valle Arriba,
Calle Colibri,
Carretera de Baruta,
Caracas,
Venezuela
télex 26336 COMEU VC — tél. 92 50 56 / 92 39 67 / 91 04 47.

(8) Das Magermilchpulver muß nach dem Verfahren „low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm" hergestellt werden und den Merkmalen, die im Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 625/78 (ABl. Nr. L 84 vom 31. März 1978, S. 19) aufgeführt sind, entsprechen. In bezug auf die „Aufzählung der Mikroorganismen" kann jedoch die Norm ADMI Standard Methods ed. 1971, S. 16—21 anstelle der internationalen Norm FIL 49: 1970 verwendet werden.

(9) Das Angebot kann eine Teilnahme von 500 Tonnen oder ein Vielfaches von 500 Tonnen betreffen; siehe Artikel 11 Absatz 3 dritter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1354/83.

(10) In Containern von 20 Fuß zu liefern;
Bedingungen: FCL/LCL — Shippers-count-load and stowage (cls).

(11) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter:
PO Box MS 518 Maseru 100,
Lesotho,
tél. 313 726 — télex 4351 lo DELEGEUR — Maseru.

(12) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter:
Thai Military Bldg.,
9th & 10th Floors,
34, Phya Thai Road,
Bangkok,
Thailand,
tél. 282 14 52 — télex 086/2764 COMEUBK TH.

(13) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter:
Délégation de la Commission au Soudan,
No 16 St. 3 New Extension,
PO Box 2363,
Khartoum,
télex 24054 DELSU SD KHARTOUM.

(14) Vom Zuschlagsempfänger zu kontaktierender Vertreter:
Mr. J. De Man,
Via Makka Al Mukkaram No Z-A6/17, (Km 4, Mogadishu)
tél. 811 18, 210 49, 211 18 — télex FED MOG SM628 (Somalia).

(15) Auf standardisierten Paletten — 40 Säcke je Palette — unter Plastikfilm zu liefern.